



ТРАДИЦИЯ И СИГУРНОСТ

www.bulins.com

ДО  
„НАЦИОНАЛНА АСОЦИАЦИЯ НА  
ПРЕВОДАЧЕСКИТЕ АГЕНЦИИ”

## О Ф Е Р Т А

УВАЖАЕМА Г-ЖО ЛОЗАНОВА,

Застрахователно дружество “БУЛ ИНС” АД има удоволствието да предложи на Вашето внимание следната оферта за застрахователна защита на членовете на НАПА:

### ЗАСТРАХОВКА „ОБЩА ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ” – КЛАУЗА В: ОТГОВОРНОСТ КЪМ ТРЕТИ ЛИЦА

#### ПОКРИТИ РИСКОВЕ

- Всички суми, до размера на договорените лимити на отговорност, които Застрахованият бъде законно задължен да заплати, като компенсация за имуществени и/или неимуществени вреди, причинени през срока на застраховката на трети лица, **във връзка с извършваната дейност: писмени и устни преводи, локализация и легализация на текстове и документи.**
- Разходите, които Застрахования е направил за ограничаване на вредите, когато е действал с необходимата за случая грижа, дори ако усилията му са безуспешни.
- Разходите по защитата на Застрахования, ако същите са направени със съгласието на Застрахователя в процеса на привличането му в делото на страната на Застрахования като трето лице – помагач.
- Експертни и свидетелски разноски по граждански дела срещу Застрахования във връзка със застрахователни събития, покрити от застраховката.

#### Допълнителни изключни рискове:

Освен посочените в Общите условия за застраховка „Обща гражданска отговорност” изключения, Застрахователят не носи отговорност за вреди, настъпили в резултат на:

- Вреди, причинени от лице/а, без необходимата езикова квалификация, познания и опит.
- Легализиране на документи без наличието на сключен с Министерство на външните работи договор.
- Неспазване или нарушаване на Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични актове, Правилника за вътрешния трудов ред и на действащото българско законодателство.
- Загуба, унищожаване или повреждане на документи и информация на хартиен или електронен носител, предоставени на Застрахования, както и загуби, в резултат на получаване или изпращане на информация по електронен път.
- Техническа неизправност на софтуерни, хардуерни, микропроцесурни и други устройства.
- Вреди, причинени в резултат на действия, извън договорените задължения и компетенции на Застрахования и неуредени парични взаимоотношения.
- Действия на Застрахования свързани с наказателната му отговорност по Наказателния кодекс.
- Искове предявени въз основа на чужди законодателства, както и дейности на Застрахования в чужбина

#### ЗА СКЛЮЧВАНЕ НА ЗАСТРАХОВКАТА, ВИ ПРЕДЛАГАМЕ СЛЕДНИТЕ УСЛОВИЯ:

#### ЛИМИТ НА ОТГОВОРНОСТ И ЗАСТРАХОВАТЕЛНА ПРЕМИЯ

- Лимитът на отговорност (застрахователната сума) се определя за едно застрахователно събитие и в агрегат за всички застрахователни събития за срока на застрахователната Полица.



ТРАДИЦИЯ И СИГУРНОСТ

www.bulins.com

- Предлагаме на Вашето внимание следните примерни варианти на лимити и дължима застрахователна премия за всеки от тях **при липса на щети през последните 5 години:**

Лимит на отговорност		Застрахователна премия	Данък 2%	Общо дължима застрахователна премия
Единичен лимит за едно събитие	Агрегатен лимит			
5 000 лева	50 000 лева	225,00 лева	4,50 лв.	<b>229,50 лева</b>
25 000 лева	100 000 лева	495,00 лева	9,90 лв.	<b>504,90 лева</b>
50 000 лева	150 000 лева	810,00 лева	16,20 лв.	<b>826,20 лева</b>

*\*При проявен интерес от Ваша страна, сме на разположение да Ви предложим и други варианти на лимити на отговорност и застрахователна премия.*

**Забележка:** Съгласно чл.9, във връзка с чл.2 и чл.4 от Закона за данък върху застрахователните премии, в сила от 01.01.2011 г., върху застрахователната премия се начислява данък в размер на 2%

**ВАЛИДНОСТ НА ЗАСТРАХОВАТЕЛНАТА ПОЛИЦА:** 12 (дванадесет) месеца от датата на сключване.

#### НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ НА ЗАСТРАХОВАТЕЛНАТА ПРЕМИЯ

Дължимата застрахователна премия може да бъде заплатена:

- еднократно при сключване на полицата
- разсрочено на 2 до 4 вноски, без да се прилага завишение на застрахователната премия.

#### ЗАСТРАХОВАТЕЛНО ОБЕЗЩЕТЕНИЕ

ЗД „Бул Инс“ АД изплаща обезщетението в срок до 15 дни от получаването на всички необходими документи и данни, удостоверяващи отговорността на Застрахования и размера на вредите.

#### ОТСТЪПКИ:

- **Отстъпка при еднократно плащане на премията в размер на 10%.**
- Отстъпка за поето самоучастие в процент от всяка щета: кандидатът за застраховане има право на отстъпка от премията в размер, равен на размера на поетото допълнително самоучастие.

**\* Настоящата оферта предоставя индикативни параметри и не обвързва никоя от страните със сключване на застраховка.**

**За всички въпроси, които не са намерили израз в настоящата оферта можем да постигнем допълнителни договорености.**

#### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗД „БУЛ ИНС“ АД

- ЗД „Бул Инс“ АД е с гарантирана презастрахователна програма, осъществена чрез договори с утвърдени и водещи международни презастрахователни компании. Приоритет в дейността на дружеството е развитието и усъвършенстването на презастрахователната програма.
- ЗД „Бул Инс“ АД наложи името си на лоялен Застраховател, който предлага гъвкави застрахователни програми за своите клиенти с модерна концепция за разширяване и разнообразяване на застрахователните продукти.
- Застрахователната политика на дружеството е ориентирана към компетентно определяне и управление на риска, цялостно консултиране на клиента относно правилния избор на застрахователно покритие, превантивна дейност с цел намаляване вероятността за настъпване на застрахователно събитие, перфектност в извършване на ликвидация при настъпили щети и не на последно място - непрекъснато подобряване обслужването на клиентите.

**Надяваме се на бъдещо ползотворно сътрудничество и оставаме на разположение за коментирание на предложените условия и договаряне на конкретните параметри на застрахователното покритие.**

С уважение,

**МИЛЕНА ПЪРВАНОВА**  
**РЪКОВОДИТЕЛ ЗВЕНО „ПРОФЕСИОНАЛНИ ОТГОВОРНОСТИ“ И „ОБЩА ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ“**

**АЛЕКСАНДРА ВАСИЛЕВА**  
**СПЕЦИАЛИСТ „ПРОФЕСИОНАЛНИ ОТГОВОРНОСТИ“ И „ОБЩА ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ“**